



SOCIÉTÉ DES AMIS DE
MARCEL PROUST
ET DES AMIS DE COMBRAY

독자 안내서

온라인으로 『잃어버린 시간을 찾아서』 읽기

삽화가 있는 독자 안내서

협회는 *À la recherche du temps perdu* 의 전문을 온라인으로 제공합니다. 무료로 읽을 수 있습니다. 설치할 것도, 만들 계정도, 기억할 비밀번호도 없습니다. 이 페이지는 이용 가능한 모든 기능을 하나씩 설명합니다.

독자 인터페이스, 본문 및 스크린샷은 프랑스어로 유지됩니다. · 2026 년 9 월 4 일 — 주석판, 현지어 번역

독자 안내서

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1. 본문 열기 | 2. 도구 모음, 나의 대시보드 |
| 3. 작품 속 이동 | 4. 단어 검색 |
| 5. 인용문 저장 | 6. 절에 책갈피 꽂기 |
| 7. 표식 찾기 | 8. 기기 간 표식 유지 |
| 9. 한 구절 공유하기 | 10. 참고 링크 |
| 11. 그림을 전체 크기로 보기 | 12. 나에게 맞게 표시 조정하기 |
| 13. 링크 없이 읽기 | 14. 사용한 판본 |
| 15. 도움이 필요하다면 | 8 단계 독서 여정 |

1. 본문 열기

독자 첫 화면에는 소설 제목과 큰 버튼이 있습니다. **Commencer la lecture** (읽기 시작)를 클릭하면 첫 권의 처음에서 본문이 열립니다.



1. 작품 제목: 지금 독자에 있습니다.
2. **Commencer la lecture** (읽기 시작). 이후에는 **Reprendre la lecture** (읽기 재개)로 바뀝니다.
3. 항상 페이지 상단에 있는 도구 모음.
4. **Actions** 메뉴: **Au hasard** (무작위) 및 **Imprimer** (인쇄).

독자는 멈춘 위치를 기억합니다. 다음에 방문하면 **Reprendre la lecture** (읽기 재개)를 눌러 그 페이지로 돌아갑니다.

오른쪽 아래의 **Actions** 메뉴에서 **Au hasard** (무작위)는 작품 전체에서 무작위로 고른 절을 열고, **Imprimer** (인쇄)는 현재 보이는 절을 인쇄합니다.

독자 안내서

2. 도구 모음, 나의 대시보드

이 막대는 읽는 내내 화면 상단에 남아 있습니다. 컴퓨터에서는 **Sommaire** 와 **Rechercher** 가 왼쪽에, 부의 제목과 현재 절이 가운데에, 여섯 가지 읽기 동작이 오른쪽에 있습니다. 휴대전화에서는 두 줄로 배치됩니다. 위에는 Sommaire, Rechercher, 부 또는 절이 있고, 아래에는 여섯 동작이 있습니다.



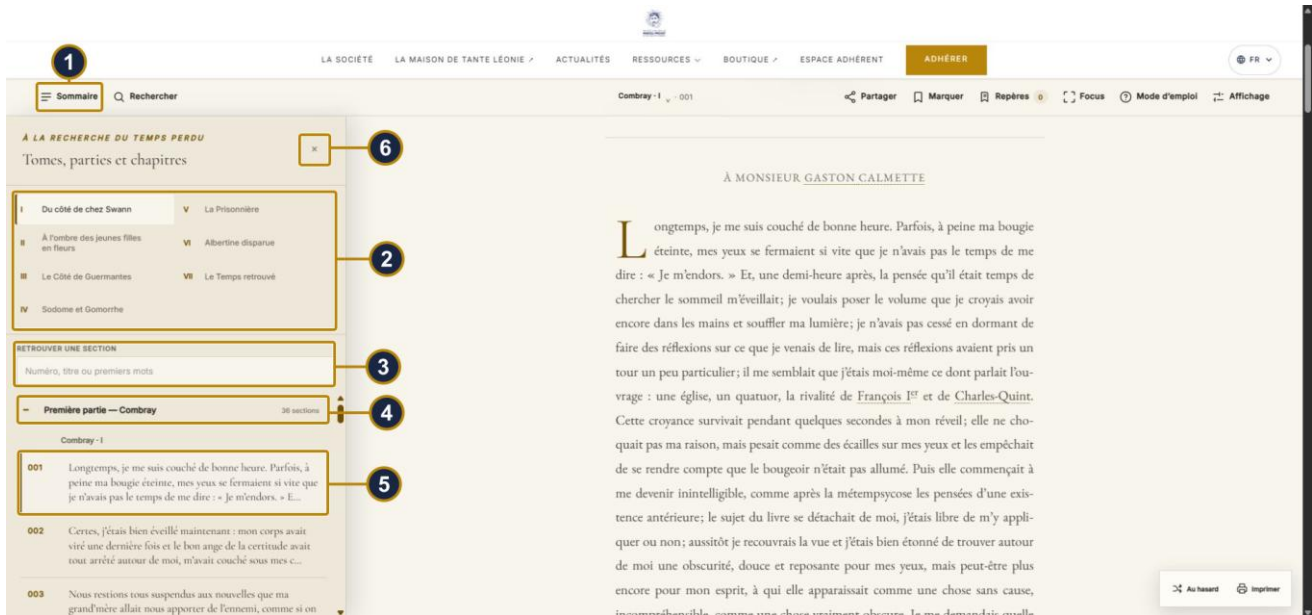
1. **Sommaire** (목차): 권, 부, 장.
2. 작품 전체를 **Rechercher** (검색). 단축키: **Ctrl + K**.
3. 부의 제목과 현재 절(가운데).
4. 표시된 구절을 **Partager** (공유).
5. 절을 **Marquer** (책갈피).
6. 카운터가 있는 **Repères** (표식).
7. **Focus**: **Sommaire** 와 보조 동작을 숨기며, 명령 막대는 계속 사용할 수 있습니다.
8. **Mode d'emploi** (독자 안내서): 리더 사용 안내.
9. **Affichage** (표시): **Confort de lecture** (읽기 편의) 패널.

Focus 는 읽기 화면을 간결하게 하기 위해 **Sommaire** 와 보조 동작을 숨깁니다. 명령 막대는 계속 사용할 수 있습니다. 다시 클릭하면 복원됩니다. **Échap** (Esc) 키는 열려 있는 패널을 닫습니다.

독자 안내서

3. 작품 속 이동

도구 모음 왼쪽의 **Sommaire** (목차)를 클릭하세요. 소설의 일곱 권이 있는 패널이 열립니다.



1. 패널을 여는 **Sommaire** (목차).

2. 일곱 권: 하나를 클릭하여 권을 바꿉니다.

3. **Retrouver une section** (절 찾기): 번호, 제목 또는 첫 문구를 입력합니다.

4. 권의 부: 클릭하여 펼칩니다.

5. 절과 그 첫 문구: 현재 절은 강조되어 있습니다.

6. 목차 닫기. **Échap** (Esc)로도 닫을 수 있습니다.

막대 가운데의 선택기는 현재 부를 보여 주며 권을 벗어나지 않고 부를 바꿀 수 있게 합니다.

한 절에서 다음 절로 가려면 본문 끝까지 스크롤하세요. 그곳에 **Section précédente** (이전 절)와 **Section suivante** (다음 절)가 나타납니다. 왼쪽 및 오른쪽 화살표 키도 같은 기능을 합니다.

독자 안내서

4. 단어 검색

Rechercher (검색)를 클릭하세요. 찾고 싶은 단어나 구를 입력하고 확인하면 독자가 일곱 권 전체를 검색합니다. *Ctrl + K*, Mac에서는 *Cmd + K*를 누르면 이 창이 바로 열립니다.



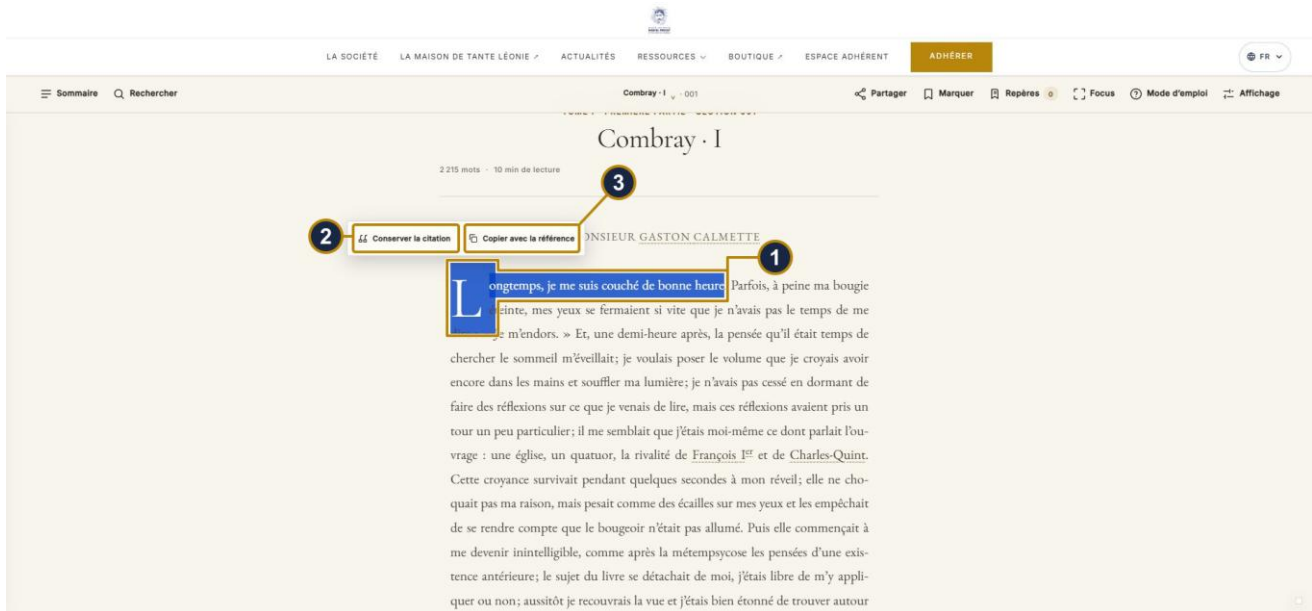
1. 단어 또는 구를 입력한 뒤 **Rechercher** (검색).
2. 더 세밀한 선택을 위해 펼치는 **Options de recherche** (검색 옵션).
3. 방식: **Expression exacte** (정확한 구), **Tous les mots** (모든 단어), **Au moins un mot** (하나 이상의 단어).
4. 권: **Toute l'œuvre** (작품 전체) 또는 한 권.
5. 순서: **Ordre du roman** (소설 순서) 또는 **Pertinence** (관련성).
6. **Mots entiers** (온전한 단어), **Accents stricts** (악센트 일치), **Casse stricte** (대소문자 일치).
7. 찾은 절과 구절의 수.
8. 결과 하나: 권, 절, 발췌문. 클릭하면 그곳으로 갑니다.

Mots entiers (온전한 단어)가 기본으로 선택되어 있으므로 *mer*를 검색해도 *amertume*는 나오지 않습니다. 단어 안에서도 검색하려면 선택을 해제하세요. 기본으로 해제된 **Accents stricts**와 **Casse stricte**는 각각 “e”와 “é”, 대문자와 소문자를 구별합니다.

독자 안내서

5. 인용문 저장

강조 표시하듯 마우스 버튼을 누른 채 구절 위를 드래그하세요. 휴대전화에서는 단어를 길게 누르고 손가락을 끕니다. 선택 영역 위에 두 버튼이 있는 작은 말풍선이 나타납니다.



1. 선택한 구절.

2. **Conserver la citation** (인용문 저장): 표식에 보관합니다.

3. **Copier avec la référence** (출전과 함께 복사): 구절, 출전, 주소를 복사합니다.

Copier avec la référence (출전과 함께 복사)는 모든 것을 준비합니다. 이메일, 글 또는 강연에 붙여 넣으세요. 세 줄이 제공됩니다.

« Longtemps, je me suis couché de bonne heure. »

— Marcel Proust, *À la recherche du temps perdu, Tome I, Du côté de chez Swann, section 001.*

<https://www.amisdeproust.fr/ressources/oeuvres-de-proust/lire#tome=1§ion=t1-s001¶graphe=t1-p0001>

먼저 인용한 구절이 나오고, 이어서 출전 — 제목, 로마 숫자의 권 및 제목, 절 번호 — 이 나오며, 마지막에는 정확한 주소가 나옵니다. 이 주소로 독자는 정확한 문단으로 돌아갈 수 있습니다.

독자 안내서

6. 절에 책갈피 꽂기

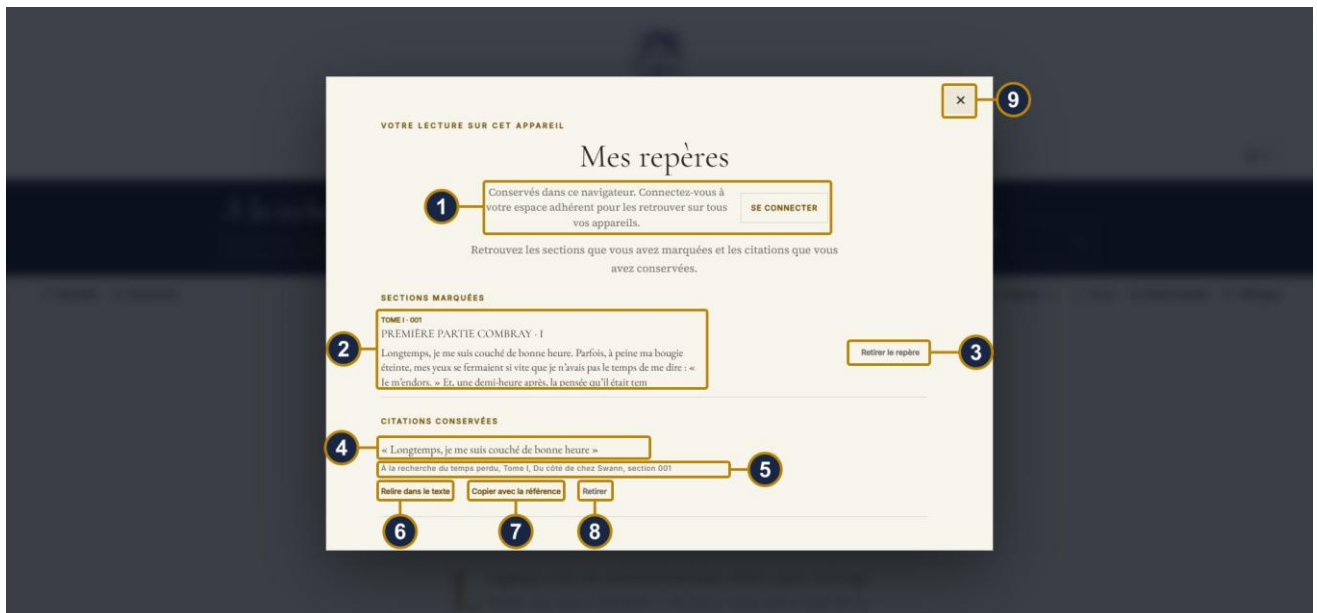
페이지를 가까이 두기 위해 구절을 선택할 필요는 없습니다. 도구 모음의 **Marquer** (책갈피) 버튼 — 두 번째 절 그림에서 다섯 번째 버튼 — 은 절 전체에 책갈피를 꽂습니다.

한 번 사용하면 버튼은 **Marquée** (책갈피됨)로 바뀝니다. 다시 클릭하면 책갈피를 제거합니다.

독자 안내서

7. 표식 찾기

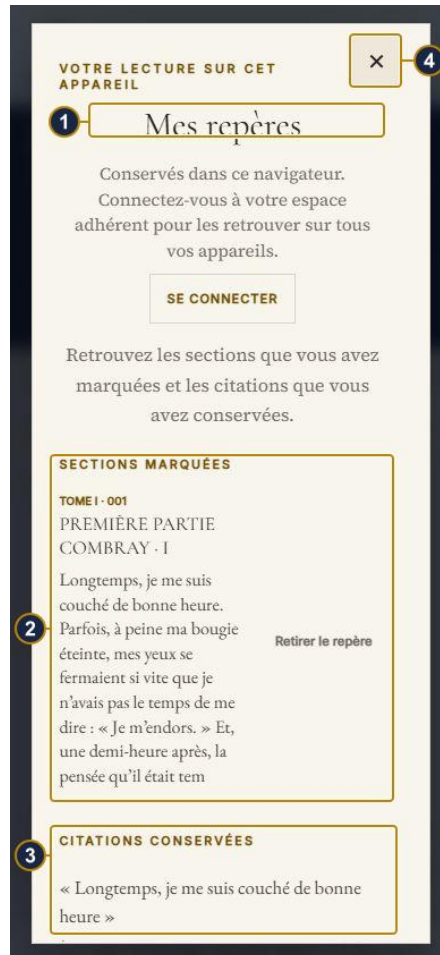
카운터가 있는 **Repères**(표식) 버튼을 누르면 **Mes repères**(내 표식) 창이 열립니다. 먼저 책갈피를 둔 절이, 그 아래에 저장한 인용문이 표시됩니다.



1. 표식이 저장된 곳과 Se connecter (로그인).
2. 책갈피 절: 권, 번호, 첫 행.
3. Retirer ce repère (이 표식 제거).
4. 저장한 인용문.
5. 그 정확한 출전.
6. Relire dans le texte (본문에서 다시 읽기): 구절을 다시 엽니다.
7. 말풍선과 같은 Copier avec la référence (출전과 함께 복사).
8. Retirer (제거): 인용문을 삭제합니다.
9. 창 닫기.

휴대전화에서는 같은 창이 화면을 세로로 차지합니다. 먼저 책갈피를 둔 절이, 그다음에 저장한 인용문이 나옵니다. 인용문과 그 동작을 보려면 대화 상자를 스크롤하고, 닫으려면 ×를 탭하세요.

독자 안내서



1. 휴대전화의 같은 Mes repères 창.
2. 책갈피를 꽂은 절.
3. 저장한 인용문.
4. 닫기.

독자 안내서

8. 기기 간 표식 유지

로그인하지 않았다면 표식은 이 기기에만 보관됩니다. 페이지를 닫거나 컴퓨터를 꺼도 남지만, 다른 기기로 따라가지는 않으며 브라우저 데이터를 지우면 사라집니다.

회원이고 계정에 로그인했다면 표식은 기기 사이에 자동으로 복사됩니다. Mes repères 에는 “Synchronisés avec votre espace adhérent” (회원 공간과 동기화됨)가 표시되며, 휴대전화, 태블릿, 컴퓨터에서 같은 인용문을 찾을 수 있습니다.

회원 공간 대시보드에는 **Mes repères de lecture** (내 독서 표식) 아래에 표식이 나열되며, 각 인용문마다 **Relire dans le lecteur** (독자에서 다시 읽기)와 **Retirer** (제거)가 있습니다.

연결이 끊기거나 세션이 만료되어 복사에 실패해도 잃는 것은 없습니다. 독자가 알려 주고 이 기기에 계속 표식을 보관합니다.

독자 안내서

9. 한 구절 공유하기

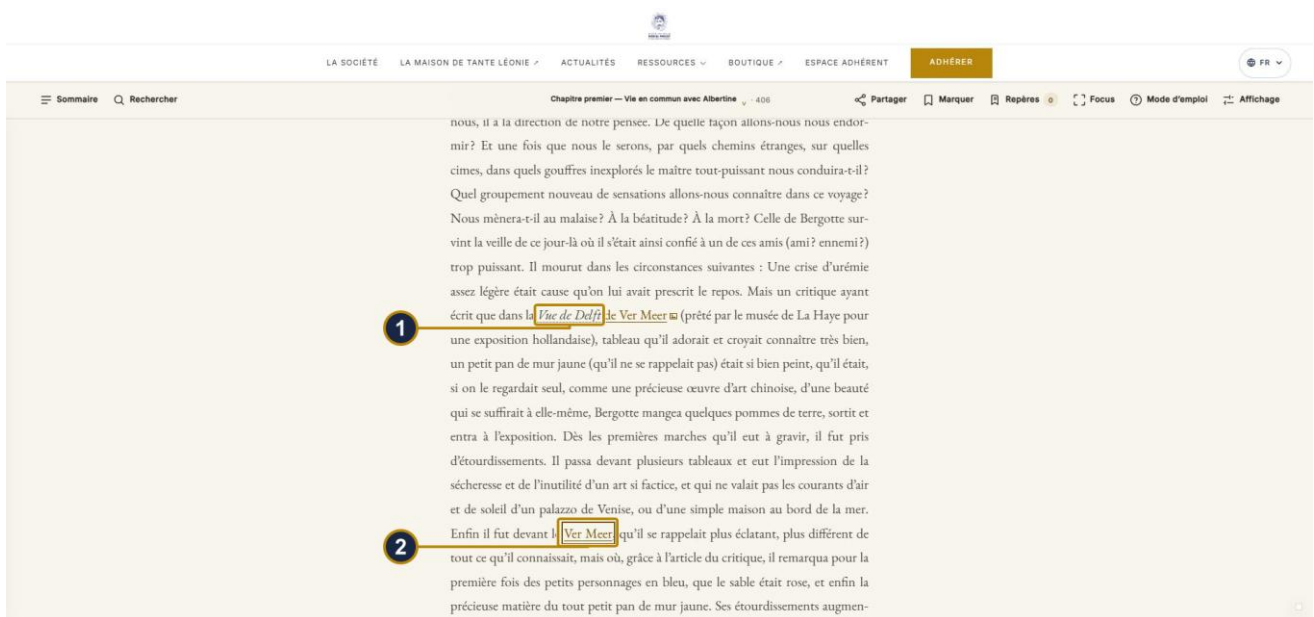
툴바의 네 번째 버튼인 **Partager** (공유)는 현재 표시된 구절을 기기의 앱으로 보냅니다. 이메일, 메시지, 소셜 네트워크 등에 사용할 수 있습니다. 기기에서 이 기능을 지원하지 않으면, 리더는 대신 해당 구절로 연결되는 정확한 링크를 복사하여 원하는 곳에 붙여 넣을 수 있게 합니다.

독자 안내서

10. 참고 링크

프루스트는 수백 점의 회화, 책, 오페라, 신문과 실제 인물을 언급합니다. 협회는 이 언급 가운데 992 개를 소개 페이지로 연결했습니다. 실제 인물 611 명, 화가·조각가·건축가 108 명, 문학 작품 93 편, 무대 및 음악 작품 71 편, 협회가 복제본을 제공하는 미술 작품 87 점, 신문 및 정기 간행물 15 종입니다.

이 단어들에는 금색 점선 밑줄이 표시됩니다. 마우스를 올리면 선이 실선으로 바뀌고 단어가 금색으로 변합니다.



1. 평상시의 ‘Vue de Delft’ 참고 링크: 금색 점선 밑줄.

2. 마우스를 올린 ‘Ver Meer’ 링크: 선이 실선으로 바뀌고 이름이 금색으로 변합니다.

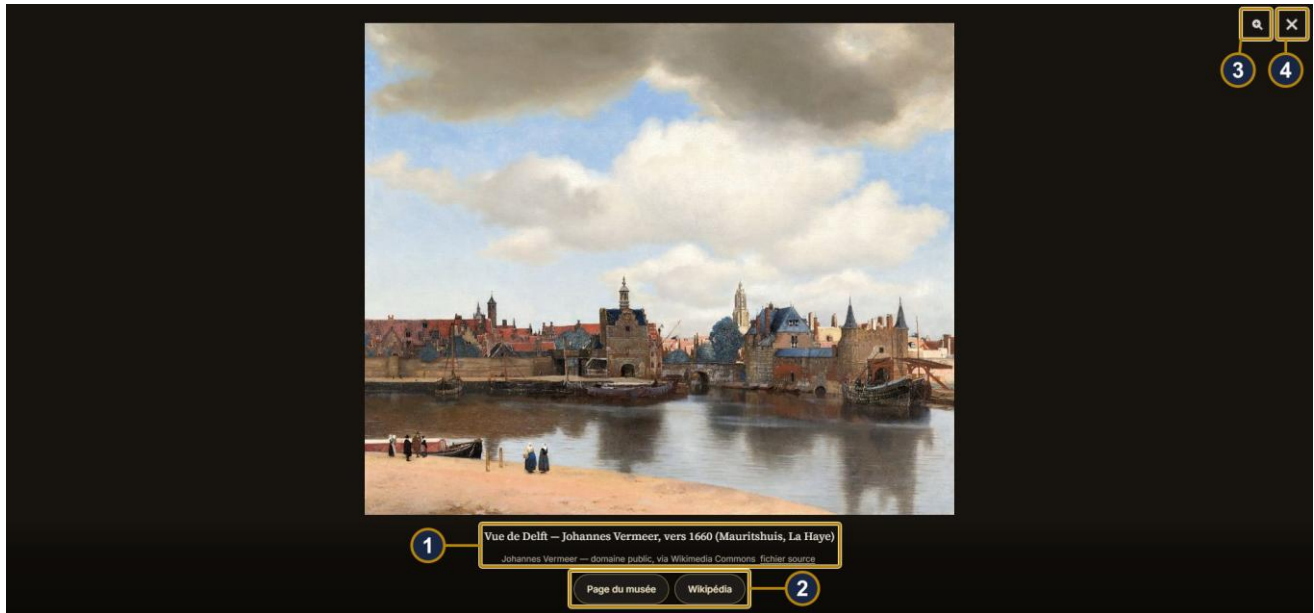
클릭하면 소설을 읽던 위치를 잃지 않도록 참고 페이지가 새 탭에서 열립니다. 미술 작품의 경우에는 해당 박물관 페이지가 열리고, 그 밖의 모든 경우에는 프랑스어 위키백과 문서가 열립니다.

링크는 텍스트를 표시할 때 추가되며, 소설의 전자본 문자 하나도 바꾸지 않습니다. 이 색인 작업은 협회에 속하며 [Creative Commons BY-SA 4.0](#) 라이선스로 공개됩니다.

독자 안내서

11. 그림을 전체 크기로 보기

협회가 복제본을 제공하는 87 점의 미술 작품은 약간 다르게 작동합니다. 단순히 클릭해도 페이지를 벗어나지 않고, 텍스트 위에 이미지가 전체 크기로 표시됩니다.



1. 캡션: 제목, 화가, 제작 연도, 소장 기관과 출처.
2. ‘Page du musée’(박물관 페이지) 및 ‘Wikipédia’(위키백과).
3. 복제본을 확대합니다.
4. 닫고 텍스트로 돌아갑니다. Échap (Esc) 키로도 같은 작업을 할 수 있습니다.

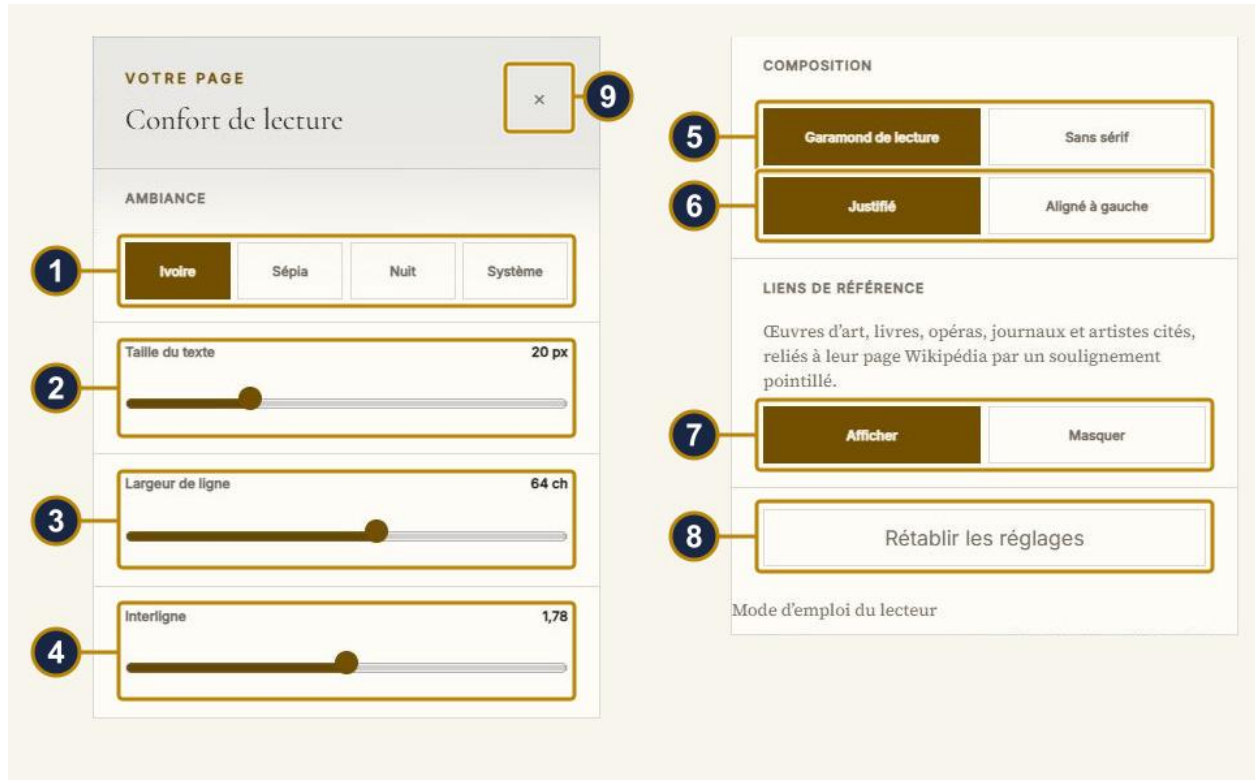
박물관 페이지로 바로 이동하려면 마우스 가운데 버튼을 사용합니다. 다른 링크와 마찬가지로 새 탭에서 열립니다.

독자 안내서

12. 나에게 맞게 표시 조정하기

툴바 맨 오른쪽의 **Affichage** (표시) 버튼을 누르면 *Confort de lecture* (읽기 편의) 패널이 열립니다. 슬라이더를 움직이는 즉시 모든 설정이 적용됩니다.

패널은 스크롤됩니다. 화면 높이가 낮을 때는 **Liens de référence** 와 **Rétablir les réglages** 까지 아래로 스크롤하세요.



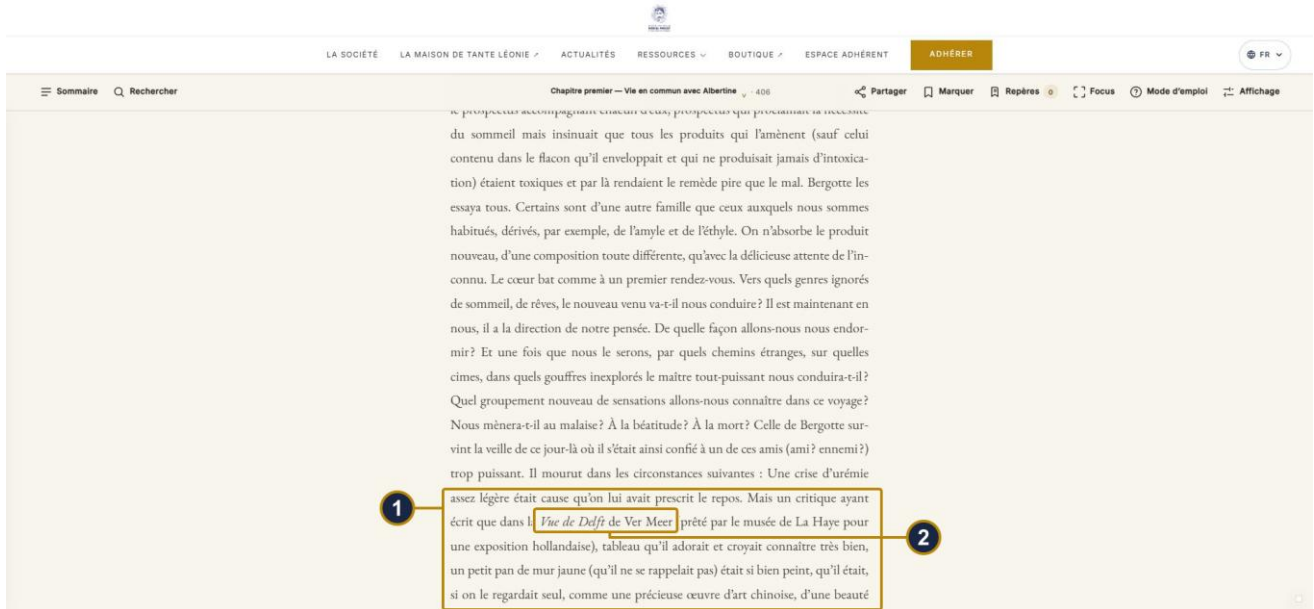
1. 테마: Ivoire (아이보리, 기본값), Sépia (세피아), Nuit (밤), Système (시스템). 마지막 항목은 기기의 밝은 모드 또는 어두운 모드 설정에 맞춥니다.
2. Taille du texte (텍스트 크기): 17~28 픽셀, 기본값 20.
3. Largeur de ligne (줄 너비): 48~76 자, 기본값 64.
4. Interligne (줄 간격): 1.5~2.1, 기본값 1.78.
5. Composition (글꼴): Garamond de lecture (읽기용 가라몽) 또는 Sans sérif (산세리프).
6. Justifié (양쪽 정렬) 또는 Aligné à gauche (왼쪽 정렬).
7. Liens de référence (참고 링크): Afficher (표시) 또는 Masquer (숨기기).
8. Rétablir les réglages (설정 복원): 기본값으로 되돌립니다.
9. 패널을 닫습니다.

선택한 설정은 다음 방문에도 유지되므로 한 번만 지정하면 됩니다.

독자 안내서

13. 링크 없이 읽기

밑줄이 거슬린다면 **Masquer** (숨기기)를 *Liens de référence* (참고 링크) 행의 *Confort de lecture* (읽기 편의)에서 선택합니다. 다음은 링크를 숨긴 10 번 섹션의 구절입니다.



1. 링크를 숨긴 같은 구절: 밑줄이 남아 있지 않습니다.

2. 이름은 텍스트에 그대로 남지만 더 이상 클릭할 수 없습니다.

이렇게 읽는 텍스트는 어떤 추가도 없는 해당 판본의 텍스트 그대로입니다. 원할 때 언제든지 **Afficher** (표시)로 돌아갈 수 있습니다.

독자 안내서

14. 사용한 판본

제공되는 텍스트는 프루스트 생전에 출판되었거나 그가 세상을 떠난 뒤 몇 년 동안 출판된 일곱 권의 책에 따른 것입니다: *Du côté de chez Swann* (1913), *À l'ombre des jeunes filles en fleurs* (1919), *Le Côté de Guermantes* (1920), *Sodome et Gomorrhe* (1921), *La Prisonnière* (1923), *Albertine disparue* (1925), *Le Temps retrouvé* (1927): 541 개 섹션, 4,685 개 문단, 약 1,205,000 단어입니다.

이 텍스트들은 저작권 보호 기간이 만료된 공개 저작물입니다. 위키문헌의 전사본을 사용하며, 이 전사본은 기여자들이 페이지별로 교정하고 검증했고 Creative Commons BY-SA 3.0 으로 제공됩니다. 각 권은 정확한 개정본에서 가져오며, 그 번호와 날짜를 파일에 기록해 두었습니다. 이 전사본은 Wikimedia Commons 에서 디지털화한 당시 판본 사진을 바탕으로 했습니다. 제 2 권부터 제 4 권까지는 1919 년 판본이며, *Albertine disparue* 는 Gallica 에서 디지털화한 사본입니다.

협회가 한 작업은 기술적인 것뿐입니다. 위키문헌의 탐색 표식을 제거하고, 문자를 정리하고 통일했으며, 텍스트를 섹션으로 나누었습니다. 텍스트 자체는 절대 수정하지 않습니다.

각 섹션 하단의 **Sources et crédits** (출처 및 크레딧) 아래에서 **Consulter** (보기)를 누르면 표시된 권의 출처 개정본, 원본 사진, 기여자와 체크섬을 확인할 수 있습니다. 같은 창에서 **출처 고지**를 내려받을 수 있습니다.

독자 안내서

15. 도움이 필요하다면

열린 패널을 닫을 수 없나요? 키보드 왼쪽 위에 있는 *Échap* (Esc) 키를 누르거나 십자가를 클릭하세요.

표시가 이상해졌나요? Affichage (표시)를 열고 **Rétablir les réglages** (설정 복원)을 클릭하세요.

텍스트의 오타자, 잘못된 인물로 연결되는 링크, 잘못된 복제본 또는 단순한 질문이 있다면 contact@amisdeproust.fr 로 알려 주세요. 그러면 수정하겠습니다. 가능하다면 페이지 상단에 표시된 권과 섹션 번호를 적어 주세요. 이 리더는 프루스트 독자를 위해 만들어졌으며, 여러분의 의견을 바탕으로 개선됩니다.

[리더로 돌아가기](#)

8 단계 독서 여정

1	본문 열기 독자 첫 화면에는 소설 제목과 큰 버튼이 있습니다.
2	작품 속 이동 도구 모음 왼쪽의 Sommaire (목차)를 클릭하세요.
3	단어 검색 Rechercher (검색)를 클릭하세요.
4	인용문 저장 강조 표시하듯 마우스 버튼을 누른 채 구절 위를 드래그하세요.
5	절에 책갈피 꽂기 페이지를 가까이 두기 위해 구절을 선택할 필요는 없습니다.
6	표식 찾기 카운터가 있는 Repères (표식) 버튼을 누르면 Mes repères (내 표식) 창이 열립니다.
7	참고 링크 프루스트는 수백 점의 회화, 책, 오페라, 신문과 실제 인물을 언급합니다.
8	나에게 맞게 표시 조정하기 툴바 맨 오른쪽의 Affichage (표시) 버튼을 누르면 <i>Confort de lecture</i> (읽기 편의) 패널이 열립니다.